PARADISE LOVE SCANLATIONS

PARADISELOVESCANLATIONS.WORDPRESS.COM/

DESPERATELY LOOKING FOR TRANSLATORS OF CHINESE AND JAPANESE TO HELP ALSO EXPERIENCED CLEANER.
PARADISELOVESCANLATIONS@HOTMAIL.COM

TRANSLATOR: AMAYU

CLEANER: LUU ELRIC

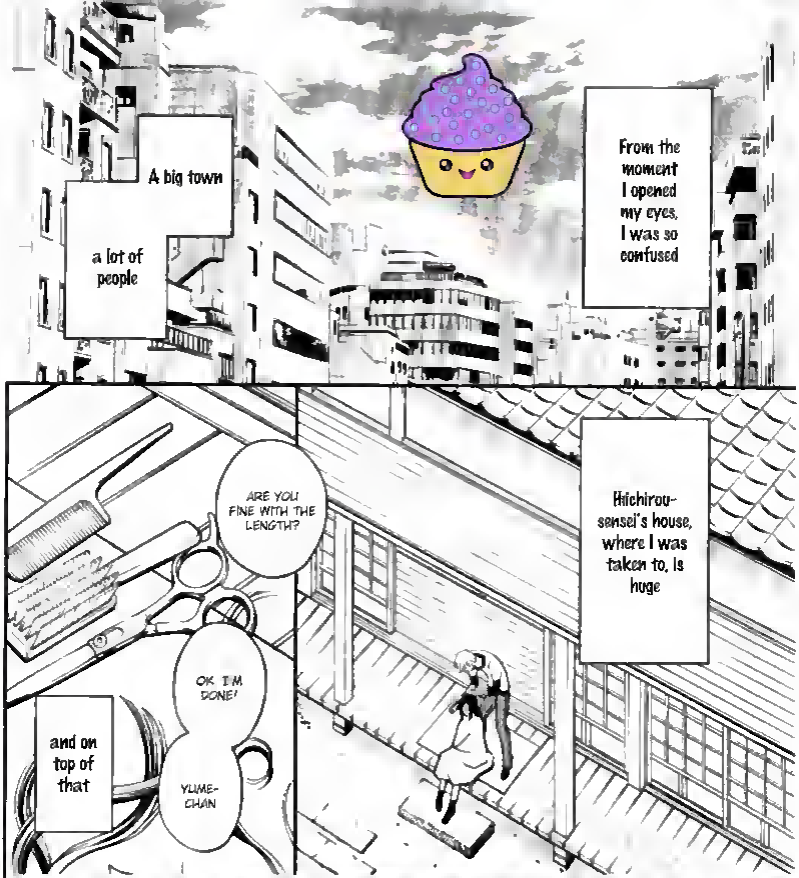
TYPESETTER: FANTAISY

QCING / PROOFREADER: CIEL PHANTOMHIVE

Join us
Join us
Join us
Join us
Join us!

Paradise Love
Scanlations
Is Recruiting!
WE'RE IN NEED OF:
--J/C/K TRANSLATOR
--CLEANER
--QC'S
JOIN US ON: HTTP://SYFANSUB.FORUMFREE.IT/

Awakened from her long slumber, the story of the two of them begins...!
ゆめの守人
CHAPTER 2


A big town
a lot of people
From the moment I opened my eyes, I was so confused
Hichirou-sensei's house, where I was taken to, is huge
ARE YOU FINE WITH THE LENGTH?
OK I'M DONE!
YUME-CHAN
and on top of that

Yume no monbito Story & Character introduction

Kazama Yume: A girl who keeps the butterflies from Hell confined in her body. She slept for 8 years.
Amakawa Hichirou: Chief of the Amakawa Hichirou Office. He is able to read the hearts of the people he embraces.
Kugi Aoi: A staff member of the office. He supports Hichirou. He possesses no spiritual power at all.

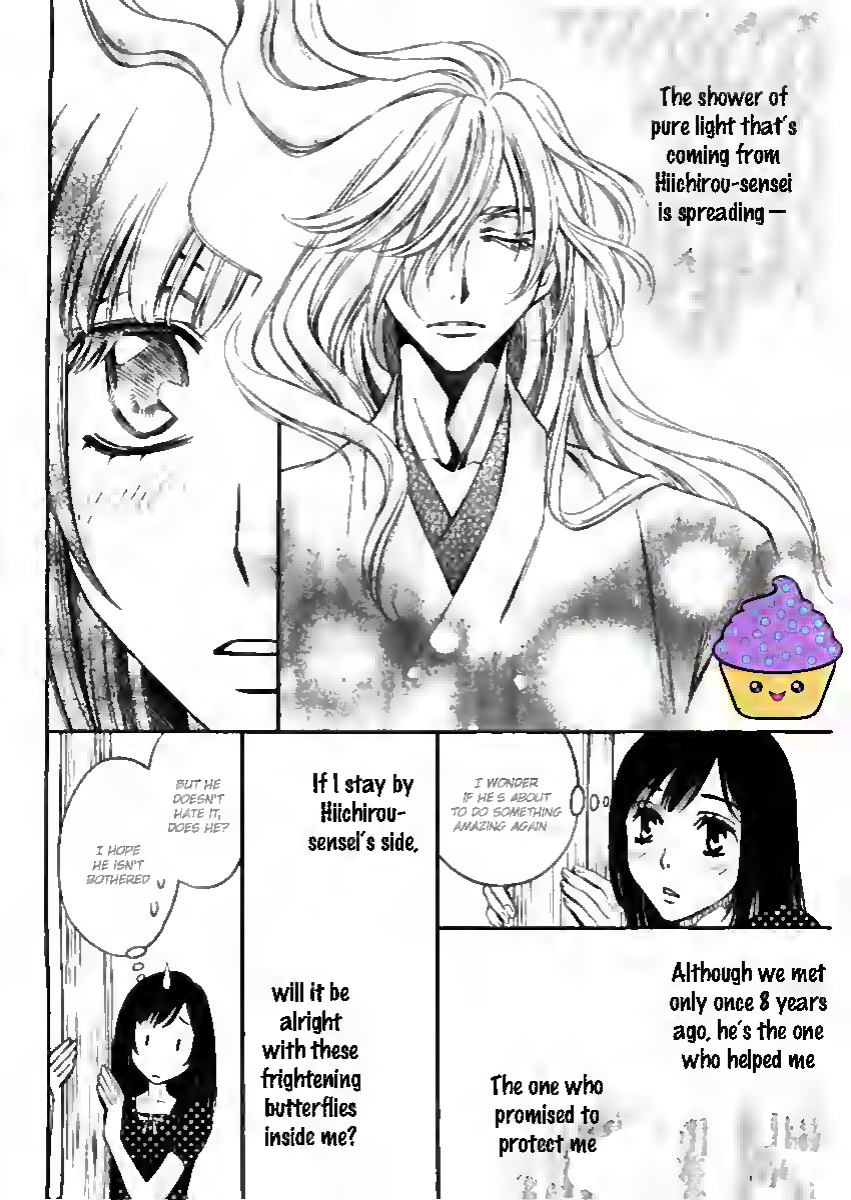
-Amakawa Hichirou is the chief of an exorcism office. He who's possessing an extraordinary power, made an important promise 8 years ago.
-Hichirou went to a small shrine in the middle of nowhere. There, the cosium of human sacrifices is secretly continued to confine butterflies from Hell that are said to cause catastrophes. The sacrifices are made to fall into an endless sleep, along with the butterflies that are trapped into their dreams 8 years ago, Hichirou couldn't help the to-be sacrifice, Kazama Yume, a girl who was chosen because she didn't have relatives.
-Hichirou ignored all warnings and woke up Yume. At the same time, the butterflies too, awoke from their sleep, but Hichirou used Yume's words "Protect me" as a spell to confine them once again. Therefore Yume was able to leave the dream world. Being able to visit the outside world, what will await her...?

ゆめの守人 物語&人物紹介

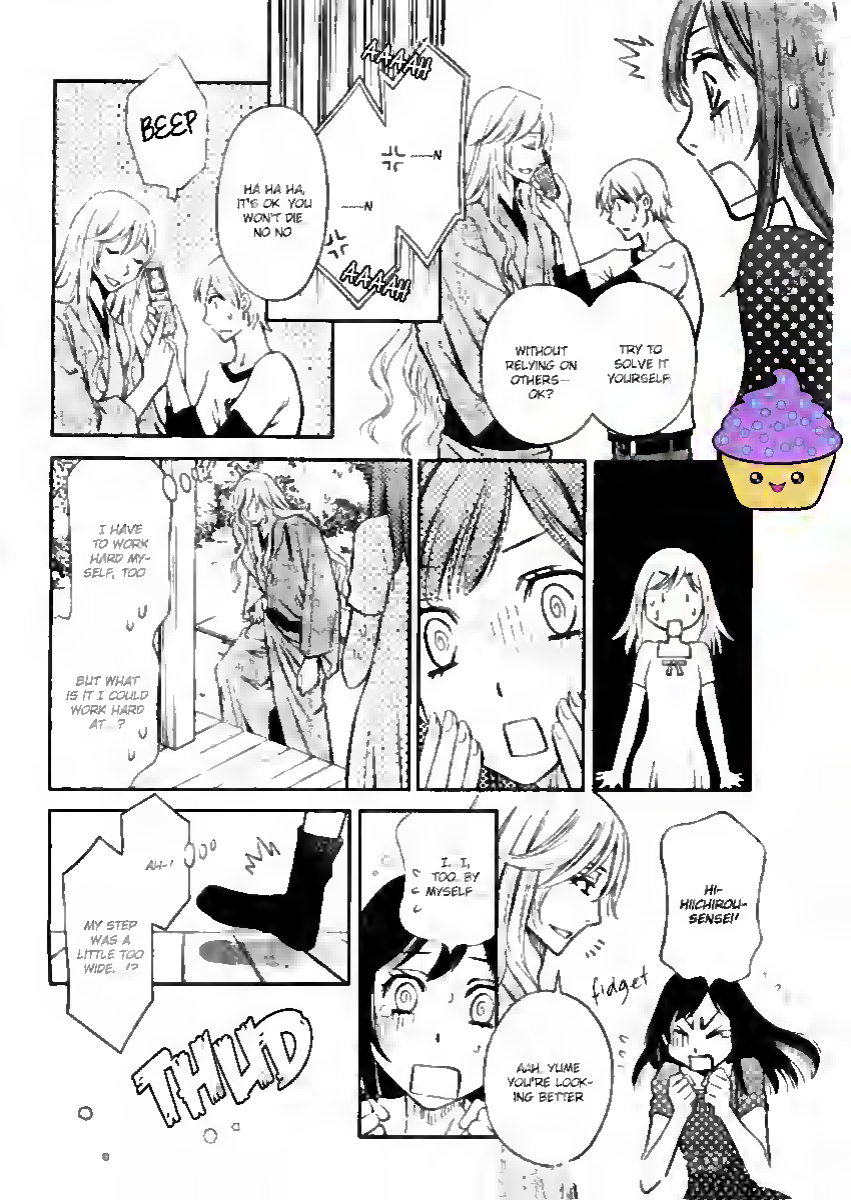
SHOCK
The person in the mirror is a stranger
YUME-CHAN YOUR ROOM IS READY. SO MAKE YOURSELF FEEL AT HOME
A- Aoi-san...
YOU DON'T NEED TO ADD THE "-SAN" YES?
There's a strange woman in the mirror...and she shows a cute shocked expression...
Shake Shake
THAT'S YOUR CURRENT SELF. YUME-CHAN.
YOU SLEPT FOR 8 YEARS SO YOU'RE 18 NOW.
MY LITTLE SISTER GAVE ME A BUNCH OF CLOTHES BUT THEY'RE A BIT TOO SHORT FOR YOU. YUME-CHAN
I'M SORRY BUT YOU HAVE TO BEAR WITH IT FOR A WHILE
SINCE WHE ALSO GAVE ME HER OLD TEXTBOOKS, I'LL GIVE THESE TO YOU, TOO
Turn

AH- THAT'S A LITTLE... STOP DOING THAT IN FRONT OF OTHER PEOPLE
Waaah— What a surprise
Pat
Pat
Though I was 10 years old before I fell asleep
when I woke up, I had grown a lot
I've become an Onee san
18 years old..
WAS YOUR PILLOW TOO HARD?
AH...
UHMM...
WHILE WE'RE AT IT, YOU GOT UP REALLY EARLY THIS MORNING RIGHT? DIDN'T YOU SLEEP LAST NIGHT?
I was sleeping because I was a sacrifice for the God
That God is still inside of me
RIIING
NO...
AH, THE TELEPHONE...

yester-
day
Hachirou-
sensei helped
me to wake
up
Beautiful
butterflies,
as dark as
night
So dangerous
that their
escaping has
to be avoided
at all costs
Therefore I
would actually
have to sleep
much longer
than I did, but
THAT GLOOMY
DARKNESS IN THE
CORNERS OF THE
GARDEN VANISHED
WHAT'S
THAT? IT'S
SPARKLING


The shower of pure light that's coming from Hiichirou-sensei is spreading—
I WONDER IF HE'S ABOUT TO DO SOMETHING AMAZING AGAIN
BUT HE DOESN'T HATE IT, DOES HE?
I HOPE HE ISN'T BOTHERED
If I stay by Hiichirou-sensei's side,
will it be alright with these frightening butterflies inside me?
Although we met only once 8 years ago, he's the one who helped me
The one who promised to protect me

CHIEF! THE EVIL SPIRIT IS TOO STRONG FOR US TO HANDLE
HELP US!
SENSEI! THERE IS A CALL FROM THE OFFICE
IT SEEMS LIKE THEY HAVE A LOT OF TROUBLE WITH AN EXORCISM REQUEST THIS TIME
OH, REALLY?
I DON'T WANT TO.
IT'S A PAIN.


BEEP
HA HA HA, IT'S OK YOU WON'T DIE NO NO
AAAAAH
AAAAAH
WITHOUT RELYING ON OTHERS— OK?
TRY TO SOLVE IT YOURSELF
I HAVE TO WORK HARD MYSELF, TOO
BUT WHAT IS IT I COULD WORK HARD AT...?
AH-!
MY STEP WAS A LITTLE TOO WIDE. !?
THUD
I... I, TOO, BY MYSELF
AAH, YUME YOU'RE LOOKING BETTER
HI-HIICHIROU-SENSEI!
fidget

YOUR CASE IS DIFFERENT. YOU DON'T HAVE TO RELY ON YOURSELF.
THE BUTTERFLIES INSIDE YOU ARE NOTHING YOU COULD HANDLE ALONE
SO DON'T WASTE YOUR EFFORTS.
Waste
WHEN THERE'S SOMETHING YOU CAN'T DO ON YOUR OWN, IT'S OK TO RELY ON OTHER PEOPLE.
WHAT YOU HAVE TO DO RIGHT NOW IS TO LET YOURSELF BEING PROTECTED BY THE ONES AROUND YOU.
THAT'S FOR YOU TO LEARN HOW TO TRUST IN OTHER PEOPLE.
THAT'S RIGHT
WHENEVER HIGHIROU-SENSEI HUGS ME, HE KNOWS ALL OF MY THOUGHTS, OR SOMETHING LIKE THAT—
Amezaiya

AND ON ME, TOO!
IF THERE'S SOMETHING YOU NEED, JUST TELL ME.
WHATEVER IT IS. PLEASE RELY ON ME
Being treated with such care
Is really
really surprising
I'M LIVING IN HERE, TOO
I'VE STAYED IN THIS HOUSE FOR A LONG TIME SO I WAS ALLOWED TO WORK HERE, TOO.
SINCE THERE ARE ALREADY A BUNCH OF PEOPLE WITH SPECIAL CIRCUMSTANCES AROUND—
THERE'S NO NEED FOR YOU TO KEEP IT ALL TO YOURSELF, YUME-CHAN
算数 5

HELLO—
soft power
IT'S OK DON'T WORRY DON'T WORRY
So cute
I'll give my best
8 years' worth
HERE, YOUR BOOKS YOU HAVE TO CATCH UP ON 8 YEARS WORTH OF LEARNING I'LL TEACH YOU
IT'S ME NIJIMURA!
CHI—EF
EH—DO YOU HAVE THIS MUCH TROUBLE ON THE OFFICE?
WE DO!
SINCE WE COULDN'T SETTLE MATTERS ON THE PHONE I WAS TOLD TO BRING HIM BACK WITH ME
AOI-KUN, WHERE IS THE CHIEF?
MIYABI-SAN

EVEN FOR ME WHO'S ONLY IN CHARGE OF PHONE CALLS IT'S PRETTY BUSY
REQUESTS FOR COUNSELING IN MATTERS OF EXORCISM ARE COMING ONE AFTER ANOTHER...
WHAT'S MORE RIGHT NOW WE HAVE TO DEAL WITH A LOT OF REALLY STRONG EVIL SPIRITS WHOSE EXORCISM IS QUITE HARD
CHIEF?
PLEASE HELP US, CHIEF!
THEREFORE THE WHOLE OFFICE IS COMPLETELY EXHAUSTED--
flap
flap
S-- SHE IS A GIRL WHO'S LIVING WITH US AT THE MOMENT
HER NAME IS KAZAMA YUME-CHAN
EH-- HERE!?
!
I'M SORRY, YOU EVEN CAME HERE...
-- HE CAN'T, HUH

...YOU ARE LIVING TOGETHER? HOW OLD...?
I'M 10 Y...— AH... NO. 18 YEARS OLD
SHE DOESN'T HAVE ANY RELATIVES—
HER MOTHER MUST BE STILL SOMEWHERE AND WE WERE THINKING ABOUT LOOKING FOR HER...
...SHE'S REALLY CUTE ISN'T SHE
YES, SHE'S A NICE PERSON
SHE'S REALLY CUTE
MUST BE YOUR TYPE...
My mother—?
I'M SORRY THAT I COULDN'T COME TO THE OFFICE
I WANT TO STAY BY HER SIDE FOR A WHILE
YOU...YOU'RE REALLY KIND TO HER, AREN'T YOU
YES, I'M THE OLDEST OF 4 SIBLINGS SO I CARE FOR YOUNGER CHILDREN A LOT
I...I'M ALSO
ONE YEAR YOUNGER THAN YOU AOI-KUN

I'M LEAV-ING---
OK. PLEASE TAKE CARE
?
DO YOU CARE A LITTLE FOR ME, TOO?
EH- WHY IS THAT?
SO?
So sad...
Since back then, I've been alone all this time...
My mother
left me and just
fade off

YUME-CHAN?
DO YOU WANT TO SLEEP IN YOUR ROOM?
I GUESS YOU DIDN'T SLEEP YESTERDAY... DID YOU?
IT'S OK...
No...
HUH?
SHE'S CRYING ?
I
WON'T SLEEP...
No
YUME-CHAN?
FLAP

FLAP
FLAP
Rustle
Rustle
shiver
Uh
SFX: WHOOOOOOOSH
YUME-CHAN...!

BAAANG
LIGHT

Just now, what was that black, gloomy...?
AN EVIL SPIRIT THAT WAS FOLLOWING MIYABI
NOTHING SERIOUS
HIICHIROU-SENSEI...
SENSEI, BY ANY CHANCE RIGHT NOW...
HA HA HA, YOU GOT IT
IF AN EVIL SPIRIT WERE TO APPROACH THOSE BUTTERFLIES WE WOULD BE IN TROUBLE
THAT PAINFUL FEELING JUST NOW IT'S THE SAME AS YESTERDAY IN THAT SHRINE...
AND THEN THOSE BUTTERFLIES THAT WERE FLYING AROUND YUME-CHAN
ARE YOU OK AOI?
UW-AAAH...
JUST HOW DANGEROUS ARE THOSE BUTTERFLIES...
I was close to death, again
YEP, SAME GOES FOR THE BARRIER AROUND THE HOUSE SEEMS LIKE I HAVE TO MAKE THAT STRONGER, TOO...
DON'T WORRY DON'T WORRY
I AO WORRY?
EH... DID YOU PERHAPS PUT THAT ON ME EVER SINCE WE MET YUME-CHAN YESTERDAY?
THE POWER TO PROTECT YOU WASN'T ENOUGH. HUH. I'LL MAKE IT STRONGER
whisper
whisper

Is it possible that those butterflies —
Are they coming out whenever Yume-chan is instable...
YUME-CHAN
SHE WAS CRYING...
YUME
NO NO, I HAVE TO GET UP...
WHEN DID I FALL ASLEEP?
IF THERE'S SOMETHING TROUBLING YOU
PLEASE TELL ME WITH YOU OWN WORDS
I'LL LISTEN TO YOU
I...
I WAS SO HAPPY THAT I COULD OPEN MY EYES...
YES
UHM...
I...
YES

THE BLUE SKY
AND THE SOUND OF THE WIND, AND
HAVING SOMEONE TO TALK TO
I AM SO VERY HAPPY
WHEN I WAS SLEEPING FOR 8 YEARS
I WAS IN THAT PITCH-BLACK PLACE ALL THE TIME
YUME
IS THAT SOMEONE WITH VERY OLD SPIRITUAL POWERS PERFORMED A RITUAL
THE REASON WHY YOU WERE SLEEPING FOR SUCH A LONG TIME
SO THAT'S WHY YOU DIDN'T SLEEP YESTERDAY?
NOW WHEN I'M SLEEPING TO THINK THAT I MIGHT NOT BE ABLE TO WAKE UP AGAIN
I'M SCARED...

SINCE IT WAS CAST OFF YESTERDAY THAT MAGIC NO LONGER EXISTS IN THIS WORLD
SO THERE'S NO REASON WHY YOU SHOULDN'T WAKE UP
YOU'LL WAKE UP FOR SURE
BUT EVEN THOUGH IF YOU ARE SCARED
YOU CAN ALWAYS CALL ME
I'LL WAKE UP FOR YOU
AS OFTEN AS YOU NEED ME TO
I'm happy,
so happy
It's almost frightening
There, there
Soft
Soft
Soft
UH
UH

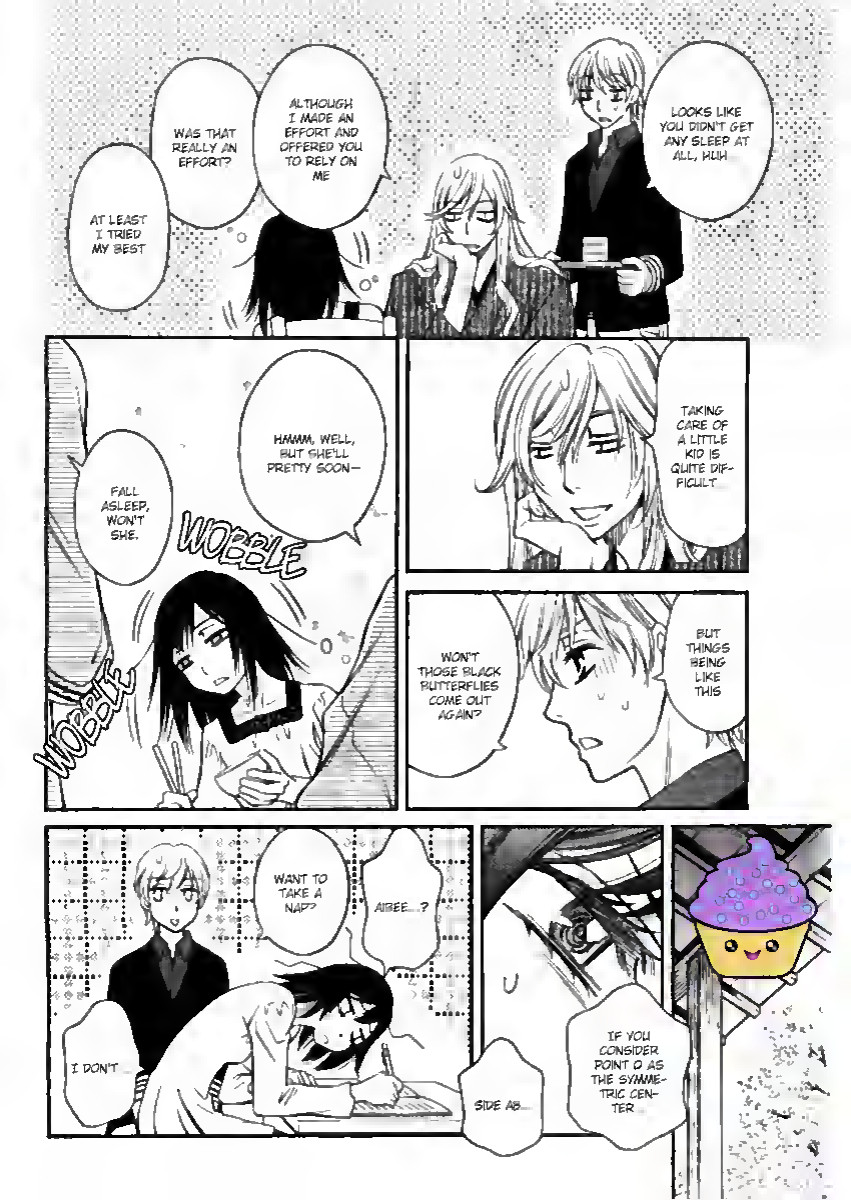
It makes me want to stay here even longer...
SENSEI ALWAYS ACTS AS IF IT'S TROUBLESOME BUT HE ALWAYS KEEPS HIS PROMISES
IN TIMES OF NEED HE'LL DEFINITELY COME AND HELP YOU
YOU CAN CALM DOWN AND SLEEP NOW
GOOD NIGHT
SENSEI'S ROOM IS NEXT TO YOURS
IF THERE'S ANYTHING YOU'RE SCARED OFF, JUST CALL HIM, OK?
BATANG
SOO SOO
OK
EVERYTHING'S OK
RIGHT?
AH--CUTE
It's alright, Hitchirou-sensei is going to wake up for me
I'm definitely fine..

Mommy found someone she likes very much
I'm going to meet him!
Yume
You'll stay at your grandfather's house for a while
Yume
IT'S ALRIGHT
done off
I'll be back next week to pick you up Yume

I promise!

!
FLAP
RUSTLE
What was that right now..
Haa

AS I THOUGHT I MAY NOT SLEEP
I MAY NOT SLEEP
GET UP
chirp chirp chirp
BEEP BEEP

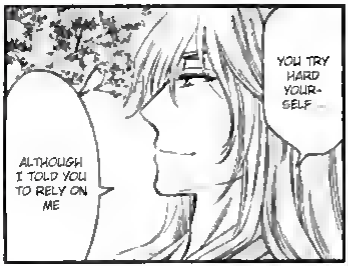

LOOKS LIKE YOU DIDN'T GET ANY SLEEP AT ALL, HUH
ALTHOUGH I MADE AN EFFORT AND OFFERED YOU TO RELY ON ME
WAS THAT REALLY AN EFFORT?
AT LEAST I TRIED MY BEST
TAKING CARE OF A LITTLE KID IS QUITE DIFFICULT
HMMM, WELL, BUT SHE'LL PRETTY SOON—
FALL ASLEEP, WON'T SHE.
WOBBLE
WOBBLE
BUT THINGS BEING LIKE THIS
WON'T THOSE BLACK BUTTERFLIES COME OUT AGAIN?
WANT TO TAKE A NAP?
AIIEE...?
I DON'T
SIDE AB...
IF YOU CONSIDER POINT O AS THE SYMMETRIC CENTER

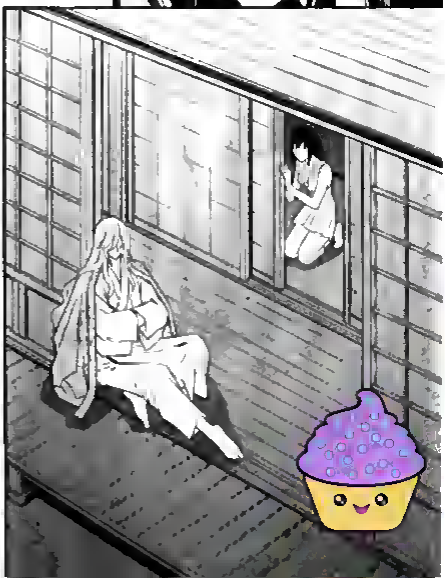
KNOCK
COVER
I WON'T SLEEP
I WON'T SLEEP!
AMAKA-WA-SEN-SEI——
THERE'S A SPIRIT WANDERING ABOUT MY ROOM EVERY NIGHT
WOULD YOU REFRAIN FROM INTRUDING ON ME FOR EVERY LITTLE THING?
THAT'S——
CRASH
YUME-CHAN
STOP, THERE'S A VISITOR
NOO-OO—
NO NO
I WON'T TAKE A NAP!
YU-YUME-CHAN

SORRY
SORRY
NO—
UUHHM, WELL I'LL THINK OF SOMETHING
THANK YOU VERY MUCH!
I never
DRIVVN
DRIVVN
WA-AAH—
I'll never ever sleep again
I won't sleep
want to be alone again
DON T...
TURN OFF THE LIGHT!

sink
I'LL FALL AS-
NO! I'LL FALL ASLEEP
pat pat
I'LL FALL ASLEEP ..
AH, DON'T COVER ME WITH THE BLANKET!
pull
AH-
breathe
SHOCK !
buzz
CLATTER
FINALLY! SHE'S ASLEEP
HAA

YUME
NO...
I WON'T SLEEP...
NO
haa
haa


YOU TRY HARD YOURSELF...
ALTHOUGH I TOLD YOU TO RELY ON ME



EVERY TIME I WANT TO SLEEP I SUDDENLY GET VERY SAD
AND SOMETHING IS BUZZING AND MOVING AROUND
EVEN SO I...
I'M SO SCARED...
ALTHOUGH YOU TOLD ME THAT YOU WOULD WAKE UP FOR ME...
I'M VERY SORRY...
THEY MUST TRY TO LOOK FOR A WAY TO ESCAPE I THINK
WHENEVER YOU WAKE UP THE BUTTERFLIES WILL WAKE UP TOO
THAT IS THE EVIL POWER OF THE BUTTERFLIES TRAPPED INSIDE OF YOU
COME HERE
I GOT IT
COVER

Because Hiichirou-sensei is with me.

From now on, it will be alright

It will be alright

buzz
buzz
buzz
Because it is warm like this—
It's alright

I'll definitely wake up again
buzz
buzz
Mother...
It's a promise!
buzz
buzz
I'll come back to take you with me, Yume
Definitely...
Mother, she
didn't come to take me with her

CRACK
TREMBLE
CREAK
CREAK
WHOOSH
SFX SHATTER
BUZZZ
FLAP
FLAP
FLAP
FLAP
FLAP

Grandma and grandpa were furious

they talked to my mother several times on the phone

but even though she didn't come

She didn't come

Will Hitchirou-sensei really come to me?

Will he really come and wake me up?

NO...
Eternally in that place...
By myself, again
NO
SENSEI...
WHERE ARE YOU...?
HIICHIROU-SENSEI....
HIICHIROU-SENSEI...!

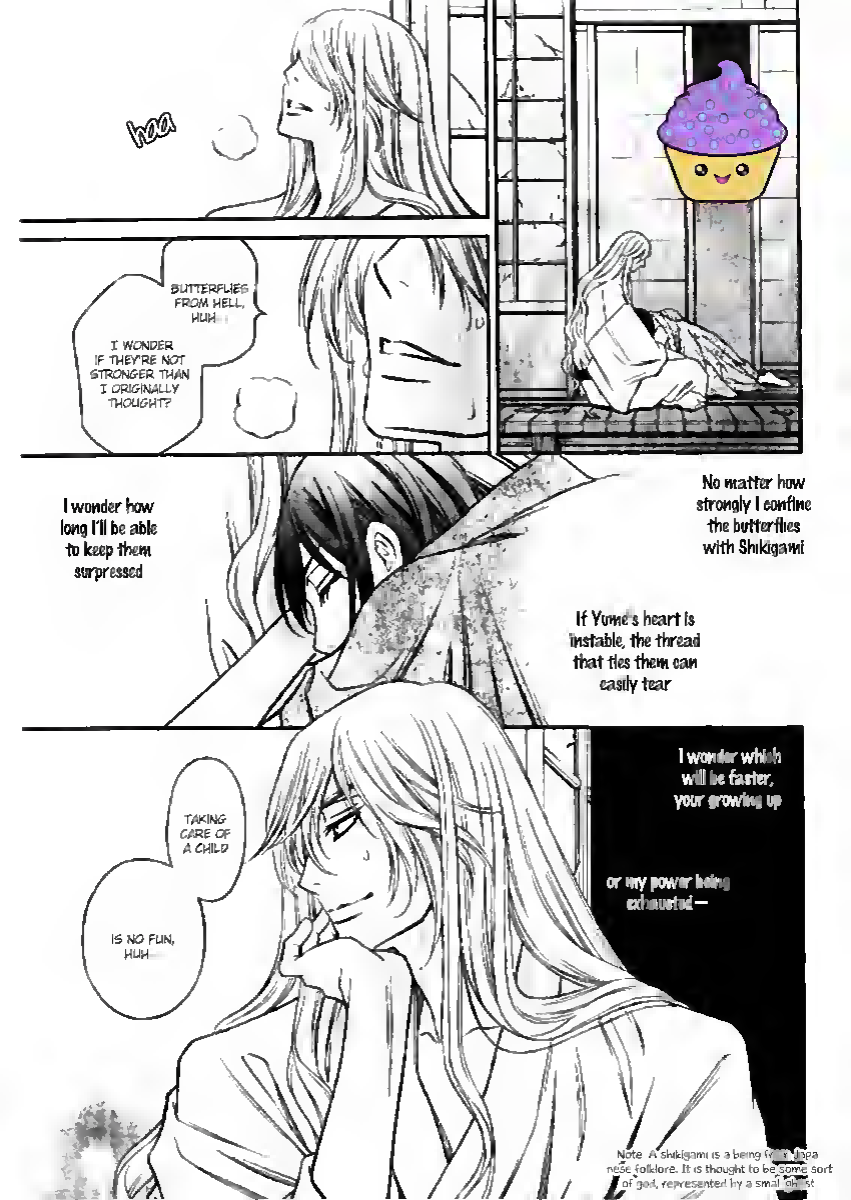
I'M RIGHT HERE
COME TO ME

BRIGHTEN

SHAAAA

YOU WERE DRAWN TO THE DARKNESS OF THE BUTTER-FLIES
IF YOU THROW AWAY YOUR FEARS, YOU WON'T BE TRAPPED IN THAT BAD DREAM
UNFULFILLED WISHES ARE CALLED MIS-TRUST
AND MISTRUST BECOMES FEAR
NO MATTER HOW OFTEN YOU'LL BE DRAGGED TO THAT PLACE
I'LL ALWAYS WAKE YOU UP
YES...
BUT I DID RIGHT?
I SOMEHOW FEARED YOU WOULDN'T COME FOR ME.

SEN-SEI...
FOR HOW LONG CAN I STAY AT YOUR HOUSE SENSEI?
I...
WANT TO STAY HERE
BY YOUR SIDE SENSEI!--
YOU MAY STAY AS LONG AS YOU NEED TO
buzz
buzz


hoa
BUTTERFLIES FROM HELL, HUH...
I WONDER IF THEY'RE NOT STRONGER THAN I ORIGINALLY THOUGHT?
I wonder how long I'll be able to keep them surpressed
No matter how strongly I confine the butterflies with Shikigami
If Yume's heart is instable, the thread that ties them can easily tear
I wonder which will be faster, your growing up
or my power being exhausted—
TAKING CARE OF A CHILD
IS NO FUN, HUH...
Note: A shikigami is a being (...) Japanese folklore. It is thought to be some sort of god, represented by a small ghost

AAH, AOBA, IT'S OK
UHM...
SEN-SEI ?
SHE FINALLY SLEEPS
It's alright.
I'm no longer sad, so
Mother

You know, I'm living together with sensei now!
He's taking good care of me
With him, it's so warm, just like cuddling up in my bed!
HA HA
SEEMS LIKE YOU'RE HAVING A NICE DREAM, HUH?
After all the struggling, I finally found the place where I can feel at ease...